

世博会建筑文化丛书之二

# APPRECIATION OF ARCHITECT ART

A GLANCING AT SHANGHAI'S MODERN ARCHITECTURE

沈福煦 黄国新 编著

## 建筑艺术风格鉴赏

上海近代建筑扫描



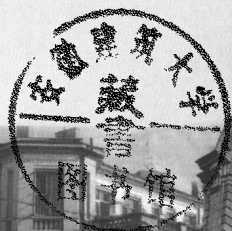
同济大学上海世博会研究中心组编

同济大学出版社

走向'2010 世博会建筑文化丛书之二

# 建筑艺术风格鉴赏

沈福煦 黄国新 编著



上海近代建筑扫描

ation  
of Architect Art

同济大学出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

建筑艺术风格鉴赏——上海近代建筑扫描 / 沈福煦, 黄国新编  
著. —上海: 同济大学出版社, 2003.6

(走向'2010世博会建筑文化丛书)

ISBN 7-5608-2653-9

I. 建… II. ①沈…②黄… III. 建筑艺术 - 鉴赏 - 上海市  
- 近代 IV. TU-862

中国版本图书馆CIP数据核字(2003)第035506号

## 建筑艺术风格鉴赏——上海近代建筑扫描

编 著 沈福煦 黄国新

责任编辑 林武军 黄旦丽 责任校对 徐春莲  
版面设计 剑 鸿 顾 平 封面设计 杨建勇

出 版  
发 行

同济大学出版社

(上海四平路1239号 邮编:200092 电话:021-65985622)

经 销 全国各地新华书店

印 刷 苏州望电印刷厂印刷

开 本 850mm × 1168mm 1/32

印 张 8.25 彩 页: 2页

字 数 240000

印 数 1-4000

定 价 20.00元

版 次 2003年6月第1版 2003年6月第1次印刷

书 号 ISBN 7-5608-2653-9/TU · 504

本书若有印装质量问题, 请向本社发行部调换

谨以本丛书献给'2010 上海世博会

EXPO '2010 SHANGHAI CHINA



Apprec



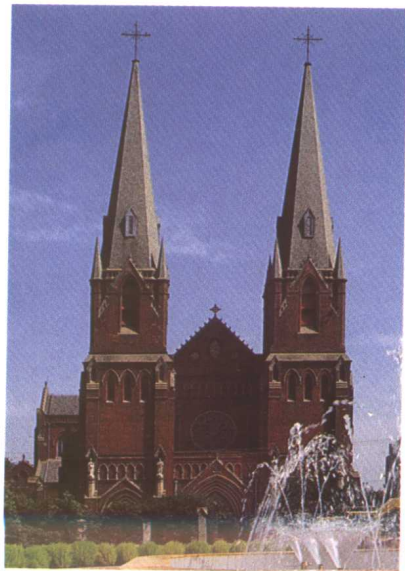
拜占廷式建筑（新乐路）



罗马风建筑（佘山）

哥特式建筑（徐家汇）

罗马风和哥特式混合建筑（四川南路）





德国式建筑（淮海中路）

意大利式建筑（巨鹿路）



东南亚殖民地式建筑（多伦路）





西班牙式建筑（淮海中路上方花园） 北欧式建筑（陕西南路）  
英国式建筑（虹桥路）





日本式建筑（乍浦路）

犹太式建筑（陝西北路）



伊斯兰式建筑（小桃园）





# 《走向'2010世博会建筑文化丛书》

## 编委会名单

顾 问 吴启迪 周家伦  
主 任 伍 江  
副 主 任 郭 超 沈福煦 黄国新(常务)  
委 员 (以姓氏笔划为序)  
伍 江 沐小虎 沈福煦  
周克荣 姜富民 姜锡祥  
郭 超 黄国新 薛顺生  
主要摄影 姜锡祥  
英文翻译 锁景华 杨 公  
责任编辑 林武军 黄旦丽

# 序

我国成功申办2010年世博会，使全世界的目光进一步聚焦到上海。面对这样一个千载难逢的历史机遇，出版界责无旁贷应当担当起它的职责：将一个有着丰富历史积淀和深厚文化底蕴，一个既是诞生了中国共产党、培育了无数仁人志士的革命宝地，又曾经是五方杂处、中西文化混杂的“冒险家乐园”，一个今天正在满怀信心迈向国际化大都市的上海，全面地展现在世人面前。同济大学出版社经过认真酝酿，提出了《走向2010世博会建筑文化丛书》这一令人振奋的出版计划，我认为很好。我相信这套丛书的出版，一定会通过建筑这一侧面展示出上海的文化与风采。

建筑不仅仅是一种工程技术，更应看成是人类最大的社会文化的物化。在西方国家，从古到今建筑都被看作是最重要的艺术门类。在中国古代，无论是宫殿花苑，还是寺庙宗祠，何尝不是中华文化艺术的最充分体现！历史上醉倒了多少文人雅士，今天让全世界多少人流连忘返的中国园林，它里面的社会文化内涵和艺术美学境界又岂止仅仅是一种建造活动？一座建筑，有时甚至可以成为一个国家、一个民族的象征。有鉴于此，建筑内部所隐含的文化意义，建筑背后所发生的故事，往往比建筑物本身更为重要。

我希望这套丛书能使广大读者从人类文化的角度诠释上海的城市与建筑，从而了解上海的人文与历史，继而认识上海的个性与魅力。2010年上海世博会的主题是“城市，让生活更美好”。上海是一个给我们带来了美好生活的城市，我们期待着她会在未来为我们带来更加美好的生活！

是为序。

伍江

序者系：上海城市规划管理局副局长

2003年4月于同济新村

同济大学建筑与城规学院博士生导师、教授

# 前言

上海的近代建筑是人类建筑艺术宝库中举世无双的珍品。

在20世纪二三十年代，上海凭借自身优越的自然条件及人文环境，特别是历代中西文化、南北地域文化不断交流、融合，所造成的深厚的文化底蕴，掀起了一个空前规模的城市开发热潮，迅速发展成中国乃至世界上一个突出的经济中心和文化中心。上海成了中外建筑师争相表现自己价值、展示自己不凡身手的舞台。其时，大批外国建筑师的登陆、先期留学欧美的一批中国建筑师的回归，给上海带来了西方先进的建筑理念和技术，使上海的近代建筑渗透了西方建筑文化的影响；而上海一部分本土建筑师，在这时候又提出要维护中国传统建筑文化的地位，在上海创导中国新古典主义建筑……正是在这样一个历史背景下，最后形成了中外建筑文化在上海的大交流、大撞击、大融合，加上当时世界上建筑技术飞跃发展的影响、新型建筑材料的引进，使上海近代建筑呈现出一派欣欣向荣的景象，留下了一大批价值连城的文化遗产。全世界目前还没有一个国家的城市能像上海一样，拥有如此庞大、精美、在技术上几乎炉火纯青的优秀的近代建筑群体，这就是“海派建筑”。海派建筑艺术具有深刻的文化意向，不仅表明了中华民族文化的博大精深，还体现了它海纳百川的气魄，这是一个时代精神文明和物质文明的象征。

在上海留有大批优秀的近代建筑，这是中国人民的骄傲、上海人民的骄傲。更难能可贵的是，这些近代建筑的诞生，往往是同上海近代的重大历史事件，同重要的历史人物联系在一

起的。中国近代的伟人、名人，当然也有反面人物，都在上海的近代建筑中留下过足迹。他们有的在这里创造了一番惊天动地的事业；有的则留下了不光彩的行踪；也有的在这里传颂着不少悲欢离合的故事。

我们编著《建筑艺术风格鉴赏——上海近代建筑扫描》一书，目的是使广大读者在了解、认识、欣赏上海优秀近代建筑的过程中，吸取上海建筑文化的精华，寻找上海的建筑文脉和肌理，繁荣现代的上海建筑创作及城市建设。同时，也能从一个侧面去了解中国的近代史，踏着前人的足迹，不断前进，并通过对一些反面材料的揭露，增加社会见识，提高鉴别能力。

本书由同济大学等单位的教授、专家组成编写组。具体撰稿人员有：

沈福煦（撰写绪论，第一篇、第二篇、第三篇）

黄国新（撰写第九篇，合写第五篇、第六篇）

沐小虎（撰写第四篇、第八篇）

薛顺生（合写第五篇、第六篇）

张维（合写第七篇）

锁景华（合写第七篇）

提供图稿的人员有：黄国新、黄成柱、姜锡祥、薛顺生、顾平。

全书由沈福煦提出大纲，黄国新负责筹划、配图、统稿，并最后完成。

由于时间仓促，疏漏之处在所难免，敬请各位专家及广大读者不吝指教。

黄国新 沈福煦

2003年3月15日

# PREFACE

Shanghai modern architectures are precious masterworks in the collection of architectural arts.

During the 1920s and 30s, there was an all-time upsurge of urban development, based upon Shanghai's superior natural and cultural environment, and specifically, aided by the rich culture formed through generations of communicating and merging between the eastern and western philosophies, as well as the northern and southern regional customs Shanghai soon grew to one of the most prominent centers of economical and cultural activities in both China and the world. Shanghai also became a stage where both Chinese and foreign architects showcased their talents and unique abilities. At that time, architects from abroad, as well as Chinese architects who came back after studying in Europe and America, together brought the modern western architecture concepts and techniques to Shanghai, which helped immersing the western influences to Shanghai contemporary architectures. However, at the same time, some indigenous architects in Shanghai, aiming at maintaining the status of Chinese traditional architectural styles, began to create the Neoclassical architectures in Shanghai ... It was in this historical background that a grand discourse, clash, and eventually integration between the Chinese and foreign architectural arts took place. That, along with technological progress in the world and the new materials imported, resulted in the prosperity in Shanghai's contemporary architectures, and left us a great deal of invaluable cultural legacy. Today, there is no other city in the world like Shanghai, where can you find such a great number of stylish

and highly technical contemporary architectures. Such is the so called “Hai-Style” Architecture, which represents both the profoundness of Chinese traditional culture, as well as the capacity of absorbing and integrating foreign influences. The “Hai-Style” Architecture symbolizes an era of highly developed cultural and material wealth. Today, large quantities of fine modern architectures have been maintained in Shanghai, and they are the proud possessions of Chinese especially Shanghai people. More importantly, many contemporary architectures in Shanghai are closely linked with some important historical events and people in the modern history of Shanghai. Many famous people in modern Chinese history have left their footprints in those architectures of Shanghai, where their stories began.

The purpose of editing this book entitled Appreciation of Architect Art-A Glancing at Shanghai’s Modern Architectures, is to introduce to the readers the essence of modern architectures in Shanghai, while at the same time to help them seek the underlying theme and meanings of Shanghai’s architectural heritage. It’s also useful for readers who want to understand the modern history of Shanghai and China.

The book is edited by a group consisted of professors and experts from Tongji University and Shanghai Real Estate and Land Management Bureau. The members are Shen Fuxu, Huang Guoxin, Xue Shunsheng, Mu xiaohu, Zhang wei, Suo jinhu. The final consolidation and framing is done by Professor Shen Fuxu. Due to the lack of time, there may be errors and omissions in this book. Your suggestions and advices are sincerely appreciated.

Huang guoxin Shen fuxu

15/3/2003

# 目录

序

前言

绪论 上海近代建筑艺术风格导读 ----- 2

## 第一篇 上海近代建筑与西方古代建筑艺术

一、上海古代及其建筑史略 ----- 14

二、早期的上海近代建筑 ----- 26

三、西方古典建筑形式与上海近代建筑 ----- 35

## 第二篇 上海近代建筑与西方中古建筑艺术

一、西方中古建筑艺术概说 ----- 55

二、上海近代建筑中的拜占廷和罗马风 ----- 64

三、上海近代建筑中的哥特式风格 ----- 73

## 第三篇 上海近代建筑与西方文艺复兴和巴洛克建筑

一、文艺复兴和文艺复兴建筑 ----- 80

二、文艺复兴与上海近代建筑 ----- 88

三、巴洛克建筑与上海近代建筑 ----- 96

## 第四篇 上海近代建筑风格与西方古代晚期的建筑艺术

一、巴洛克与洛可可 ----- 105

二、以法国为中心的古典主义建筑风格 ----- 107

三、西方古代晚期的建筑风格 ----- 112

四、西方古代晚期建筑与上海近代建筑 ----- 117

## 第五篇 西方传统建筑在上海近代建筑中的移植

一、英国式建筑 ----- 130

二、西班牙式建筑 ----- 132

三、法国式建筑	134
四、北欧式建筑	136
五、德国式建筑	139
六、殖民地建筑	141
七、意大利式建筑	144

## 第六篇 东方传统建筑在上海近代建筑中的移植

一、伊斯兰建筑在上海的移植	148
二、犹太建筑在上海的移植	156
三、日本建筑在上海的移植	162
四、埃及建筑在上海的移植	166
五、印度建筑在上海的移植	167
六、中国古建筑在上海的发展	170

## 第七篇 西方近代建筑风格与上海近代建筑

一、建筑由古代走向近代	185
二、西方建筑走向近代	189
三、上海近代建筑与西方早期近代建筑	192

## 第八篇 西方近现代建筑流派与上海近代建筑

一、西方现代主义建筑登峰造极	212
二、西方现代主义建筑实例分析	216

## 第九篇 研究海派建筑文化、海派建筑风格的时代意义

一、海派文化探源	219
二、海派建筑文化与海派建筑风格	222
三、海派建筑风格的基本特征	224
四、研究海派建筑风格的时代意义	243

编后记	248
-----	-----

主要参考书目及文献	250
-----------	-----



# CONTENTS

Introduction-Guide for the studying of Shanghai modern architectural style ----- 2

## i. Shanghai modern architecture and western ancient architectural style

1. A brief history of Shanghai ancient time and its architecture ----- 14

2. The early modern architecture in Shanghai ----- 26

3. The western classical architectural style and Shanghai modern architecture ----- 35

## ii. Shanghai modern architecture and western medieval architecture

1. A survey of western medieval architecture ----- 55

2. The Byzantine and Romanesque in Shanghai modern architecture ----- 64

3. The Gothic style in Shanghai modern architecture ----- 73

## iii. Shanghai modern architecture and western renaissance architecture and baroque architecture

1. Renaissance and baroque architecture ----- 80

2. Renaissance and Shanghai modern architecture ----- 88

3. Baroque architecture and Shanghai modern architecture ----- 96

## iv. Shanghai modern architectural style and late western ancient architecture

1. Baroque and Rococo ----- 105

2. The French classicism architectural style-the focus of classicism architectural style 107

3. The late western ancient architectural style ----- 112

4. The late western ancient architecture and Shanghai modern architecture ----- 117

## v. The transplantation of western traditional architecture in Shanghai modern architecture

1. English architecture ----- 130

2. Spanish architecture ----- 132